



# Dillenberg-Schule

Sonderpädagogisches Förderzentrum im Landkreis Fürth  
Teilzentrum II: Hauptschulstufe

Breslauer Straße 5 · 90556 Cadolzburg · Tel 09103-1031 · Dillenberg-Schule@web.de

## Informationen zum Kind Bosnisch, Serbisch, Kroatisch

Kann Ihr Kind in Ihrer Sprache lesen?  ja  nein  
Da li Vaše djete zna, na Vašem jeziku da čita?  da  ne

Kann Ihr Kind in Ihrer Sprache schreiben?  ja  nein  
Da li Vaše djete zna, na Vašem jeziku da piše?  da  ne

Spricht Ihr Kind Englisch?  ja  nein  
Govori li Vaše djete engleski?  da  ne

Kann Ihr Kind lateinische Buchstaben/ Englisch lesen?  ja  nein  
Da li li Vaše djete poznaje latinicu / zna da čita engleski?  da  ne

Spricht Ihr Kind eine zweite Sprache?  ja  nein  
Govori li Vaše djete jedan drugi jezik?  da  ne

Welche Sprachen spricht Ihr Kind? \_\_\_\_\_  
Koji jezik govori Vaše djete? \_\_\_\_\_

Kann Ihr Kind rechnen?  ja  nein  
Da li zna da računa?  da  ne

bis 10       bis 100       bis 1000       über 1000  
 do 10       do 100       do 1000       preko 1000



# Dillenberg-Schule

Sonderpädagogisches Förderzentrum im Landkreis Fürth  
Teilzentrum II: Hauptschulstufe

Breslauer Straße 5 · 90556 Cadolzburg · Tel 09103-1031 · Dillenberg-Schule@web.de

## Informationen für die Eltern

- In den ersten Wochen wird Ihr Kind einfache Wörter und Begriffe auf Deutsch lernen.  
**U prvih nekoliko sedmica, Vaše djete će da nauči neke jednostavne riječi na njemačkom jeziku.**
- Ihr Kind wird die Schrift lernen.  
**Vaše djete će da uči da piše.**
- Wir bemühen uns, dass Ihr Kind versteht, worum es geht.  
**Mi se trudimo, da Vaše djete razumije o čemu mi pričamo.**
- Wenn Ihr Kind etwas nicht versteht, darf es das ehrlich sagen.  
**Ako Vaše djete sve nerazumije, slobodno nam može to reći.**
- Wir können ihm dann besser helfen.  
**Mi mu možemo bolje pomoći.**
- Der Lehrer oder die Lehrerin darf das Kind nicht bestrafen, weil es etwas nicht weiß.  
**Učitelj ili učiteljica ne smij djecu kažnjavati, ako nešto ne znaju.**
- Wir möchten Sie bitten, Ihrem Kind zu helfen.  
**Mi Vas molimo, da pomognete Vašem djetetu.**
- Fragen Sie Ihr Kind, was es gelernt hat.  
**Pitaj te djete, šta je naučilo.**
- Es ist in Deutschland üblich, dass die Eltern mit ihren Kindern den Schulranzen aufräumen.  
**U Njemačkoj je uobičajno, da roditelji sa djecom pakuju tašnu.**
- Es ist in Deutschland üblich, dass die Kinder Hausaufgaben bekommen.  
**U Njemačkoj je uobičajno, da djece dobiju domaću zadaću.**
- Die Aufgaben werden notiert.  
**Zadatci stoje u svesci.**
- Die Aufgaben müssen nachmittags vom Kind bearbeitet werden.  
**Djeca pišu domaću zadaću poslie podne kod kuće.**